

## NOTAS Y COMENTARIOS

### RESISTENCIA Y VISIONES. NUEVOS HORIZONTES XV Congreso Internacional ESWTR

M<sup>a</sup> BELÉN BREZMES ALONSO<sup>1</sup>

La Asociación Europea de Mujeres para la Investigación Teológica (ESWTR, por sus siglas en inglés) es una red de estudiosas en teología, ciencias religiosas y áreas afines. Las socias se reúnen bianualmente en una conferencia europea dedicada a un tema de actualidad en teología feminista. Con periodicidad variable se reúnen también las conferencias regionales y nacionales, así como diferentes grupos de trabajo constituidos a partir de líneas temáticas o según disciplinas académicas. La ESWTR tiene una publicación propia de periodicidad anual: Anuario de la Asociación Europea de Mujeres para la Investigación Teológica<sup>2</sup>.

#### *Encuentro en Dresde*

El último encuentro bianual tuvo lugar del 28 de Agosto hasta el 1 de Septiembre de 2013 en Dresde en la Alemania del Este, de la antigua RDA. Nos juntamos en la casa de la iglesia, Haus der Kirche.

En nuestro mundo, acuñado por la globalización y el neoliberalismo, ha emergido la cosificación y comercialización de todos los aspectos de la vida. En consecuencia, la pobreza, el (hetero)sexismo, la homofobia, el racismo, los fundamentalismos y los nacionalismos (incluyendo el de las derechas radicales) generan violentas exclusiones

---

<sup>1</sup> Religiosa de la Congregación de las Hijas de Jesús, Bachiller en Teología por la Facultad de Teología de Granada, Licenciada en Filología Inglesa, profesora de religión e inglés con una experiencia docente que comenzó en 1988 y estudiante de Máster y Licencia en Teología por la Universidad de Murcia, Instituto Teológico de Murcia OFM. Socia de la Asociación de Teólogas Españolas y de ESWTR.

<sup>2</sup> <http://www.eswtr.org/es/>

en lugar de ideas inclusivas de comunidad. ¿Qué respuestas ofrecen las perspectivas teológicas de las diferentes religiones para hacer menguar de forma sostenible la violencia económica y epistémica?

Para profundizar en perspectivas teológicas que sean emancipadoras, se debatió de qué maneras puede aplicarse la deconstrucción de la violencia que realizan las aproximaciones inter-seccionales, feministas, de género, queer, postcoloniales y post-seculares y pueden usarse de mejor forma en la teología y la crítica de las religiones. Lo específico de las contribuciones teológicas es la dimensión de lo trascendente, lo incontrolable, lo que pertenece a otro mundo y es a la vez profundamente significativo para hoy. Las teólogas nos hicimos partícipes de las formas religiosas, prácticas, textos y tradiciones, de nuestro hablar con Dios, para lograrlo. Las investigaciones de las teólogas demuestran tener una sensibilidad específica en relación a las manifestaciones de la violencia en los niveles más profundos del orden social, global y textual, y, por supuesto, en las formas teológicas y religiosas del discurso.

Las experiencias de resistencia y visión están incluidas en el diálogo junto con los contra-discursos de la actualidad desde la perspectiva de la crítica a la globalización y la del contexto de algunos movimientos, como por ejemplo “Occupy Wall Street”.

Y en el contexto específico, el de la Alemania del Este donde el poder político y teológico de la disidencia europea condujo a las revoluciones pacíficas de 1989 y puede volver a fruc-

tificar en la búsqueda actual por una vida compartida en solidaridad en “un solo mundo”. Numerosos movimientos políticos de resistencia, religiosos y artísticos imaginaron una sociedad democrática abierta y radical no sólo más allá del socialismo real, sino también del capitalismo. Tuvieron sus raíces en los movimientos de mujeres por la paz y en defensa del medio ambiente, y también en el movimiento ecuménico.

Esta ciudad está cargada de simbolismo, por lo que no es una elección al azar haber tenido aquí el Congreso. La historia de la ciudad está entrelazada con acontecimientos de la política mundial especialmente del último siglo. Eso está representado por la Frauenkirche (Iglesia de la Señora) teniendo la cúpula de piedra más grande al norte de los Alpes. Durante los bombardeos aéreos en 1945 fue deteriorada gravemente y se abrasó por completo. Más de 50 años en ruina sirvió como monumento conmemorativo contra la guerra y la destrucción. Acabada su reconstrucción en 2005 la iglesia se convirtió en un símbolo mundial de la paz y de la reconciliación llevando el lema *construyendo puentes, viviendo reconciliación, fortaleciendo la fe*.

Nuestro Congreso en Dresde bajo el lema: *Resistencia y visiones - Nuevos horizontes* profundizó en todo lo señalado arriba. Con conferencias de ponentes de muchas partes del mundo mostrándonos nuevas perspectivas y visiones teológicas incluyendo una nueva práctica política que es crítica y constructiva. Dresde fue un lugar donde la disidencia se hizo palpable y ayudó en la búsqueda actual de convivencia so-

lidaria en nuestro mundo. 160 mujeres venidas principalmente de Europa pero también de otras latitudes: África, Oceanía, América Latina y América del Norte. Con el tema propuesto, se quiso conectar con el Congreso de Salamanca (2011), en el que se buscó vívidamente *un nuevo feminismo, una nueva sensibilidad de género y nuevas teologías de liberación queer ante lo acuciante de los cambios sociales*.

El programa, por tanto, fue diverso como diversas éramos las mujeres que participábamos en él.

#### *Conferencia inaugural*

El miércoles 28 por la tarde, tras la apertura del congreso y la calurosa acogida, tuvimos la conferencia inaugural que fue llevada a cabo por la Dra. Ulrike Auga<sup>3</sup>. El título de dicha conferencia fue: *Resistencia y visión: nuevas perspectivas. Introducción a los temas del congreso y la relación con la Disidencia Europea del Este durante la Revolución Pacífica de 1989*.

Sean los escándalos de Lampedusa, Guantánamo o Moscú, muestran que en el sistema mundial, caracterizado por la globalización y neoliberalismo, hay un cambio de estados nacionales y democracia hacia una amenaza aumentada para la vida humana que solo tiende a

ser una mercancía. Eso conlleva pobreza, sexismo, homofobia, racismo, fundamentalismo y nacionalismo incluyendo extremismo ultraderechista que producen exclusiones violentas, necesitando reacciones adecuadas. Los planteamientos postcoloniales, postseculares y queer, crítica de género, feministas son conocidos internacionalmente por sus perspectivas nuevas como bases complejas y heterogéneas y, sobre todo, epistemológicas. Sus nuevos conocimientos están retomados ofreciendo inspiraciones para una reformulación de posiciones teológicas clásicas.

Estos muestran una gran sensibilidad para la violencia en el orden social, global político y simbólico e incluso en el hablar teológico y religioso. Hoy en día hay muchos planteamientos inter- y transdisciplinarios que critican la violencia epistémica tanto de las teologías tradicionales como de las teología de la liberación y que argumentan esencialmente a favor de feministas, negros y homosexuales y amplían esos planteamientos por una crítica de los conocimientos y de la ciencia. Simplificando se puede decir que teologías postcoloniales, postseculares y queer y crítica de la religión subrayan con las contextuales teologías históricas de la liberación, el carácter resistente, sanador y visionario de textos y prácticas religiosas, pero amplían su crítica

---

<sup>3</sup> Profesora de teología y estudios de género en la Humboldt-Universität Berlin. Nació en Berlín del Este. Al principio le fue prohibido estudiar por razones políticas. En el contexto de la resistencia contra la dictadura de la RDA nació su interés por la teología de la liberación feminista.

ca de ideología de identidad, que frecuentemente mantiene la violencia. El Congreso quiere introducirnos en esos planteamientos para llegar también con él a un nuevo y más amplio ajuste de investigación feminista teológica y de la ciencia religiosa crítica.

Numerosas movilizaciones resistentes, políticas, religiosas y artísticas imaginaron una sociedad abierta y solidaria en una radical democracia no sólo fuera del socialismo sino también fuera del capitalismo y su democracia limitada. Esas movilizaciones fueron sostenidas por actuaciones y alianzas sorprendentes de seculares y religiosos, entre movimientos de mujeres, de la paz y del medio ambiente incluso el proceso ecuménico. Las experiencias y planes de disidencia de Europa del Este tanto en los debates postcoloniales, postseculares y teorías y teología de queer como en las realizaciones por ejemplo de la autoimaginación política y cultural de Europa o de la nueva y ampliada aglomeración común, no han sido suficientemente discutidos y los traemos a este Congreso para continuar la reflexión.

#### *Primer día: Postcolonialismo*

El jueves 29 se articulaba en torno al Postcolonialismo. El día lo comen-

zábamos con una meditación compartida y, en este caso, fue a través de imágenes sacras del arte contemporáneo.

La sesión plenaria fue abierta por la Dra. Musa Dube<sup>4</sup>. Su ponencia, *Fronteras y Puentes: viajes de las interpretaciones feministas postcoloniales bíblicas*, reflejó algunas motivaciones que surgieron tras la publicación de su libro *Postcolonial Feminist Biblical Interpretation*, destacando los límites a superar y los puentes a construir dentro de los estudios feministas bíblicos. La Dra. Mayra Rivera Rivera<sup>5</sup> con su ponencia, *Un laberinto de encarnaciones: cuerpo y sociedad en el siglo XXI*, identificó los desafíos claves para la teología del cuerpo en el siglo XXI. Los cambios más significativos en los accesos eruditos a la corporalidad: accesos liberacionistas, feministas y postcoloniales, de los que se indican la necesidad de interpretaciones críticas materialistas de la condición del cuerpo, no sólo de su posición, en la sociedad. Esto supone un giro en las relaciones social-materialistas para ampliar entendimientos teológicos de carne y de la encarnación.

Tras sus ponencias se abrió un tiempo de diálogo y resonancia de las mismas, siendo la misma dinámica tras las distintas sesiones plenarias. Después, tuvimos los paneles paralelos, es decir, comunicaciones de 20 minutos

<sup>4</sup> Profesora en la Universidad de Botsuana. Miembro del círculo de teólogas femeninas de África (CCAWT) de la sociedad de literatura bíblica y de la iglesia metodista unida.

<sup>5</sup> Profesora no numeraria de teología y de estudios latinos en la Harvard Divinity School. Forma parte de la dirección de la redacción de la revista "Journal of Feminist Studies in Religion" y de la "Harvard Theological Review".

abiertos a discusión en distintos idiomas: inglés, alemán y español. Panel 1 se encontraban comunicaciones sobre *Nuevas formas de resistencia y sociedad*; Panel 2, *Nuevas formas de resistencia y biopoder*; Panel 3, *Nuevas formas de resistencia y política*; Panel 4 *Resistencia y discursos éticos*.

Por la tarde, disfrutamos de la ciudad de Dresde con distintas rutas: la tradicional (casco antiguo de Dresde), la visita del mundo judío en Dresde, los caminos de la liberación... revolución pacífica, “Neustadt” de Dresde - de María a Mary.

Y terminamos el día con una conferencia abierta de la Dra. Kwok Pui Lan<sup>6</sup> y el Profesor Dr. Jörg Rieger<sup>7</sup>, *¡Ocupando Los Cielos! Dios, Religión y Política, ¿más allá de la redención?* La religión ha apuntalado en no pocas ocasiones a políticos conservadores, o del status quo. Y asistimos hoy a otras expresiones alternativas que muestran una diferencia. Referencias a la religión y a la divinidad se desarrollan en varios movimientos sociales como por ejemplo, el nacido movimiento Occupy Wall Street, que junta intereses económicos, políticos y cambios culturales. Los dos ponentes abogaron a favor de un nuevo sujeto político, la

multitud, que resulta de la intersección de varios movimientos y teologías de la base incluyendo la teología feminista, la teología de la liberación y la coreana *minung*. Por consiguiente, la religión, la divinidad y la política están transformados y ofrecen un apoyo verdadero para la liberación. Esta presentación combina las perspectivas nuevas y complementarias de dos teólogos que trabajan y enseñan en diferentes contextos.

#### *Segundo día: (Post)Secularismo*

El viernes 30, comenzamos con el ritual donde las mujeres de Bosnia-Herzegovina prepararon la meditación reflexión desde la experiencia de un mundo contemporáneo de su país donde la homofobia, el nacionalismo, la mente patriarcal tienden a excluir a los otros, los diferentes la minoría frente a la mayoría. Los pasajes que se escogieron de la Biblia hablaban de aquellos que son diferentes y nos ayudaron a repensar nuestros propios estereotipos y los tipos contemporáneos de esclavitud en nuestra sociedad. Rezamos por los otros, los esclavos modernos de nuestro tiempo.

<sup>6</sup> Profesora de teología cristiana y espiritualidad en la escuela teológica episcopal (cátedra William F. Cole, *Episcopal Divinity School*) de Cambridge, MA. Doctor honoris causa de la universidad teológica de Kampen (Países Bajos) y de la universidad de Uppsala (Suecia).

<sup>7</sup> Profesor de teología (*constructive theology*) de la *Perkins School of Theology en la Southern Methodist University en Dallas, Texas*.

La sesión plenaria fue llevada a cabo por la Dra. Anne-Marie Korte<sup>8</sup> con el tema *La oración Punk de Pussy Riot como un caso de/para teología feminista pública*. La Europa del siglo XXI fue confrontada con sustanciales desarrollos sociales y académicos, que presentan desafíos serios a la teología feminista clásica surgida y establecida mayormente en contextos occidentales y cristianos. Aparecen feminismos internacionales e “interfes”, la presencia incrementada de religiones de dominio público como “medio o “arena” de conflictos políticos y culturales y la posición significativa cambiando y la agenda intelectual de teología y estudios religiosos en las universidades relacionados con las tendencias secularizadoras y reconfesionales en Europa. Desarrolló primero las posiciones y tareas de la teología feminista pública en relación con reflexiones de teología pública y de teoría crítica postsecular y pasó después a ejemplificar esto a través del análisis de Punk Prayer de la formación feminista rusa de Pussy Riot en la iglesia central rusa ortodoxa de Cristo, El Salvador, el 22 de febrero de 2012 que llevó a la acusación de hooliganismo motivado por odio religioso y la persecución posterior y la condena a prisión. Por último, presentó algunos aspectos teológicos y teológicamente relevantes de la defensa de una de las acusadas que dijo: “*En nuestra repre-*

*sentación nos atrevemos, sin la bendición del Patriarca, a combinar la imagen visual de la cultura ortodoxa con la cultura de la protesta, proponiendo a gente inteligente que la cultura ortodoxa pertenece no sólo a la iglesia rusa ortodoxa, al Patriarca y a Putin, sino también tiene su lugar en la rebelión y la protesta cívica en Rusia”.*

Después asistimos al panel de discusión con testimonios contemporáneos: Profesora Dra. Angelika Engelmann (Dresden, Alemania), Dra. Marie Anne Subklew-Jeutner (Potsdam, Alemania), Freya Klier (Berlín, Alemania), PhD Márta Bodó (Cluj, Rumania), y la Hermana Rebeka Anić (Split, Croacia). Cada una de ellas nos habló de su experiencia bajo un gobierno totalitario como fue el comunista y cómo vivieron su camino hacia la libertad. Así mismo, qué clase de dificultades se encontraron y siguen encontrándose para hacer sus estudios teológicos desde la reflexión femenina-feminista dentro de sus iglesias y confesiones.

Por la tarde, tuvimos la primera parte de la Asamblea General de la ESWTR y grupos temáticos. Terminamos con la presentación y proyección de película: “*Oktoberfilm*” de R. Kukula, realizado por *Sächsische Landeszentrale für Politische Bildung*, un documental sobre el otoño de 1989. Logra captar el estado de ánimo y las emociones de aquel momento de forma

---

<sup>8</sup> Profesora de religión, género y modernidad en la facultad de humanidades de la Utrecht University, Países Bajos, y directora científica de la *Netherlands School for Advanced Studies in Theology and Religion*.

impresionante. Y acabamos con un ritual dando gracias por la buena voluntad de la gente que quiere humanizar y se impone por la no violencia y el sentido común.

### *Tercer día: Visión (queer)*

El sábado 31 empezamos con un ritual ortodoxo llevado a cabo por las mujeres rumanas. La oración estaba dedicada a la Trinidad Santa y a la Virgen María a través de salmos y música. Nos introdujeron en la oración ortodoxa de la tradición bizantina.

Y la sesión plenaria fue llevada a cabo por la Dra. Teresa Forcades i Vila<sup>9</sup> con *Las falsas democracias y las consecuencias políticas de la noción cristiana de "persona"*. Designó como democracias falsas a los sistemas de gobierno que, tras permitir votar a sus ciudadanos, legislan y gobiernan en contra de los intereses e incluso de la voluntad explícita de la mayoría. Es éste un fenómeno complejo propio de las sociedades capitalistas occidentales de inicios del siglo XXI. Analizó algunos aspectos teológicos propios de la noción cristiana de persona capaces de inspirar un sujeto revolucionario que desenmascare estas falsas demo-

cracias y las sustituya por sistemas de gobiernos más justos y más eficaces. Los aspectos analizados fueron la co-creación, la unidad en la diversidad, la indisociabilidad del amor y la libertad y metanoia. Seguidamente la Dra. Janet Jakobsen<sup>10</sup> nos expuso *Visiones de justicia: nuevas economías y solidaridades*. Decir que los Estados Unidos se ha obsesionado por la cuestión de género, sexualidad y religión desde el comienzo del feminismo en los años 60 puede ser una exageración. El hecho reconocido de la desigualdad económica, el triunfo del capitalismo financiero, el estado del bienestar se le conecta poco con cuestiones de sexo y religión. Pero se llevaron a cabo y en varias ocasiones. Una de ellas, en los debates sobre madres adolescentes y la reforma de la asistencia social, o la política de SIDA, o el feminismo militarizado y la guerra estadounidense al terrorismo que, entre otras cosas, promete mejorar la vida de las mujeres en esos países con presencia de su ejército. Todos estos enfoques a la política dependen de una aglomeración de relaciones sociales que engloban género, raza, sexualidad, religión, nación y economía y que juntos producen las condiciones contemporáneas de desigualdad y violencia. Analizó visiones de justicia que toman

<sup>9</sup> Hermana Benedictina. Doctora en medicina por la Universidad de Barcelona, especialista en medicina interna por la Universidad estatal de Nueva York. Master Divinitas en teología en la Universidad de Harvard y doctora en teología fundamental por la Facultad de Teología de Cataluña.

<sup>10</sup> Profesora de *Women's Gender and Sexuality Studies* y es directora del *Center for Research on Women* en el *Barnard College* en la Universidad de Columbia Nueva York.

en cuenta los caminos en los cuales movimientos radicales de género e igualdad de sexos pueden ser parte de más amplios movimientos de justicia social. Para realizar esa visión de justicia social y de solidaridades formado por identidades y cuestiones, también es necesario reflexionar sobre qué valores. Los valores no sólo forman posibilidades de crear una solidaridad relacional sino también las posibilidades y límites para la creación de la importancia económica. Según como los entendamos pueden cambiar la manera de cómo abordamos la justicia social.

Después, pasamos a los paneles paralelos: Panel 5, *Visiones queer y biopoder*; Panel 6, *Visiones y discursos interreligiosos*; Panel 7, *Visiones, arte y estética* y Panel 8, *Visiones y translaciones*. Tras los cuales, tuvimos la segunda parte de la Asamblea General de ESWTR, siguiendo el *Taller de discusión Resistencia y visiones en práctica: ¡ las socias de la ESWTR entran en acción!* por grupos de origen.

Al finalizar el día, acabamos con una cena, inaugurada con una bendición judía, y velada cultural, “*Resistencia y visión – nuevos horizontes en música y baile*”.

#### *Cuarto día: Conclusiones y despedida*

El domingo 1, retomamos el taller de discusión sobre *la resistencia y visiones puestas en práctica: ¡ las socias de la ESWTR entran en acción!* para compartir las estrategias y proyectos para el futuro. Pusimos en común los

distintos encuentros que iba a haber en las distintas zonas: Alemania, Europa del Este y Mediterráneo. Seguimos con una mesa redonda: *conocimientos, crítica, religión – atrever visiones*, terminando con el ritual de despedida y la bendición de las Hijas de Israel en su camino abierto al amor.

La intensidad del encuentro por sus múltiples discursos, actividades, el intercambio de experiencias nos enriquecieron, nos llenaron de energía y, a la vez, de mucho cansancio. Fue una renovación para seguir profundizando en la reflexión teológica desde la mujer, desde nuestro sentir y pensar, asomándonos a una ciudad llena de arte y raíces, con heridas profundas que tras más de 25 años siguen estando presentes en sus calles y en sus gentes.

#### *Líneas de futuro*

En Dresde nació el encuentro teológico Mediterráneo y lo tuvimos en Roma los pasados días 7 y 8 de Febrero. Un encuentro histórico porque ha sido el primero que nos ha reunido a aquellas que tenemos raíces muy próximas bañadas por el Mediterráneo y parecidas situaciones de crisis político-económicas. Griegas, italianas, portuguesas y españolas nos juntamos en una casa justo al lado del muro de la ciudad del Vaticano, para poner en común nuestra peculiaridad. Invitamos a la presidenta de la ESWTR, Maaik de Haardt que acudió, y su presencia nos ayudó y animó.

Comenzamos nuestro encuentro con una oración en la que tomando

conciencia de la presencia de Dios en nuestra vida, nos dejábamos invitar en esta nueva andadura e invitábamos a otra compañera, a través de la flor de la mimosa, la flor de la donna, -pues florece en marzo, el mes de la mujer-, a hacerla partícipe de nuestro apoyo.

Después, dábamos las gracias a toda la organización previa que ha enfocado los sueños de mujeres en teología del sur de Europa y recordamos sus objetivos:

- Conocer la situación real de cada país para ver qué problemática existe y qué soluciones se pueden aportar.
- Conocer la situación en Facultades y otros centros de enseñanza teológica. Situación de los estudios: número de mujeres que comienzan y terminan (bachiller, licenciatura, doctorado); dificultades para acceder a la docencia, etc..
- Conocer el grado de conocimiento de la teología feminista que tiene la sociedad en general, su opinión, razones,
- Medidas a tomar en cada país.
- Propuestas de articulación entre los cuatro países.

Fue un momento para sentirnos conectadas como parte de la ESTWR y constatar que tenemos tradiciones más afines que con los países del norte y ver cómo la crisis económica afecta a la mujer. Tenemos un léxico en común y el deseo de hacer puentes entre la fe y

la cultura, estar más cerca de la realidad de la gente.

Italia, España y Portugal son históricamente católicas mientras que Grecia es ortodoxa. Todas las facultades de teología son eclesiásticas y no se puede hacer teología en la universidad civil. Constatábamos que, debido a un incremento de demanda de profesores de religión, se están impulsando los institutos de ciencias religiosas, reduciéndose el número de alumnos en las facultades de teología y sospechamos que es una forma de no seguir profundizando en el quehacer teológico, para mantener las estructuras tal y como están. La incorporación de la mujer a la docencia de la teología es muy lenta, no hay cátedra de teología feminista y hay precariedad en la contratación. Algunas de las que son profesoras no hacen una reflexión femenina-feminista de la teología. Para publicar libros en esta línea es necesario acudir, en ocasiones, a editoriales protestantes.

En Grecia hay una unión entre el Estado y la Iglesia Ortodoxa, de tal manera que los estudios eclesiásticos están sufragados por el Estado. Pero la mujer dentro de la Iglesia como en la sociedad está sometida a la voluntad del hombre, está muy limitada. Dentro de las Iglesias ortodoxas se puede observar que la de Constantinopla es más abierta que la de Bulgaria o Rusia. La griega estaría entre ambas. No obstante muchas son las mujeres que estudian teología.

Tenemos un horizonte amplio de trabajo y confiamos en la fuerza del círculo de mujeres. Es en este fluir circular donde las cualidades que como

mujeres poseemos se fortalecen. Es allí donde alimentamos y fortalecemos la comprensión, la intuición, la magia, la paciencia, la cooperación, la contención, la creatividad y tantos otros dones.

Nuestras compañeras griegas tienen el reto de preparar el próximo encuentro de la ESWTR en Tesalónica. Allí se hará resonar a este mundo nuestro, tan roto y en medio de sus quebrantos, la reflexión teológica de las mujeres que aportará una ayuda para encontrar sendas inclusivas que faciliten el encuentro y el trabajo por un mundo mejor, más humano según el sueño divino. Pues como decía Santa Teresa: “No aborrecisteis, Señor de mi alma cuando andábades por el mundo las mujeres, antes las favorecisteis siempre con mucha piedad y hallasteis en ellas tanto amor y más fe que en los

hombres, pues estaba vuestra Sacratísima Madre, en cuyos méritos merecimos al que desmerecisteis por nuestras culpas. ¿No basta, Señor, que nos tiene el mundo acorraladas e incapaces para que no hagamos cosa que valga nada por Vos en público, no osemos hablar algunas cosas que lloremos en secreto, sin que no nos habíades de oír petición tan justa? No creo yo, Señor, de vuestra bondad y justicia, que sois juez justo y no como los jueces de este mundo, que como son hijos de Adán y en fin, todos varones, no hay virtud de mujer que no tengan por sospecha. Sí, que algún día ha de haber, rey mío, que se conozcan todos. No hablo de mí, que ya tiene conocido el mundo mi ruindad, y yo holgada que sea pública, sino porque veo los tiempos de manera que no es razón de desechar ánimos virtuosos fuertes, aunque sean mujeres!”<sup>11</sup>.

---

<sup>11</sup> Santa Teresa de Jesús, *Camino de Perfección. Autógrafo de El Escorial*, cap. 4.